Panasonic



Operating Instructions
사용 설명서
使用説明書
คำแนะนำการใช้งาน
Hướng dẫn thao tác
चलाने के लिए निर्देश

Hair Styler
헤어 스타일러
整髮器
เครื่องจัดแต่งทรงผม
Máy sấy tạo dáng tóc
हेयर स्टाइलर

English	2	ไทย	17
한글	7	Tiếng Việt	22
中文	12	हिन्दी	27

Model No.
모델명
型號
หมายเลขรุ่น
Đời máy số
मॉडल नं.
EH-KA81/EH-KA71/EH-KA31

Before operating this hair styler, please read these instructions completely and save this manual for future use.
이 헤어 스타일러를 사용하시기 전에 반드시 사용방법을 완전히 이해하시기 바라며, 본 사용설명서를 잘 보관하시기 바랍니다.
在使用此整髮器前，請仔細閱讀此使用説明書，並保留此書以供日後參考。
ก่อนใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผม โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานนี้โดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้ใช้ในภายหลัง
Trước khi sử dụng máy, vui lòng cẩn thận đọc hướng dẫn và lưu giữ khi cần đọc lại.
यह हेयर स्टाइलर संचालित करने से पहले, कृपया इन निर्देशों को पूरी तरह से पढ़ लें और प्रयोग के लिए इस पुस्तिका को सहेज कर रख लें।

Safety Instructions

Please read the safety instructions before using this hair styler. The safety instructions explained here are to help you use this hair styler safely and correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

●Electrical Conditions



WARNING: This symbol on the hair styler means "Do not use this hair styler near water". Do not use this hair styler near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

1. Always switch off the hair styler ("0" position) after use and before unplugging it from the power socket. Unplug it from the power socket when not in use. Always grasp the plug while unplugging. Failure to do so may lead to fire and/or an accident.
2. Before connecting the hair styler, check that the voltage of the hair styler corresponds to the local voltage.
3. Do not cut, damage or modify the cord. Do not pull, twist or bend the cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the cord or allow it to get pinched in between objects. Do not wrap the cord around the hair styler as it may cause fire and/or electric shock. If the cord is damaged or becomes hot, stop using it immediately.
4. When the hair styler is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair styler is switched off.
5. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

●Using the Hair Styler

1. Stop using it immediately if the hair styler does not produce air constantly and the cord or plug is damaged or becomes hot, or the plug fits loosely in the outlet.
2. Never insert foreign objects into either the air inlet or outlet.
3. Do not use the hair styler near inflammable material such as benzine, paint thinner, sprays, etc.
4. Do not use the hair styler while your hands are wet.
5. Do not use or place the hair styler in an area with high humidity. Do not submerge the hair styler in water.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
   Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

●Repairing the Hair Styler

1. Do not attempt to repair, disassemble or modify the hair styler by yourself.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. If the cord or plug is damaged, stop using it immediately and contact an authorized Panasonic service center.

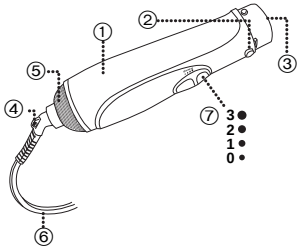
●CAUTION

1. Do not put your hands on the air outlets or use them if they are damaged. You may get burned.
2. Only use the hair styler for drying and styling human hair. Do not use it for children.
3. Do not use the hair styler if it is damaged.

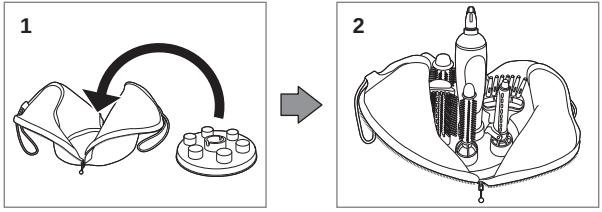
4. Do not touch the attachments as they become hot during and after use.
5. Make sure hair does not get sucked into the air inlets.
6. Do not use thinner, benzine or any other solvent to clean the hair styler.
7. This hair styler is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair styler overheats, it will generate cold air. Unplug it from the power socket. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

Parts Identification

①Main Body
②Attachment Release Button
③Air Outlet
④Hang Ring
⑤Air Inlet
⑥Cord
⑦Power Switch/Speed Selector
0: Off
1: Cool mode
2: Set mode
3: Dry mode



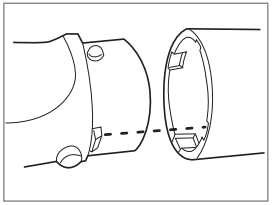
How to use the pouch EH-KA81



How to Use the Hair Styler

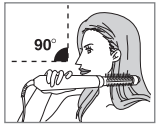
Fixing the Attachment

- Align the attachment with the hair styler as shown. Ensure that the groove of the attachment and the hook of the body are aligned with each other. Insert the hair styler in the attachment until it clicks.
- Press the attachment release button and pull out the attachment to remove it.



Do the following to prevent tangled hair while using the Roller Brush.

- Take only a small amount of hair when rolling and roll the hair at a right angle (90˚) as shown.
- Do not do more than two rolls at a time.
- Keep the roller as far away as possible from your head and unroll the roller at the same angle as your hair.
- Do not roll or unroll your hair at an incline angle.





Introduction of the Attachments

Blow Brush

Use for a natural hair style.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



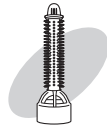


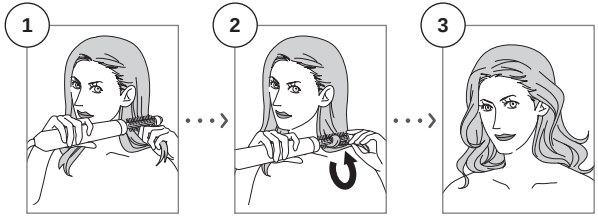
Take a small amount of hair and brush from the inside pulling it down gently. Use your free hand to support the motion.

Slim Roller Brush

Use for volume and waves or curls.

EH-KA81



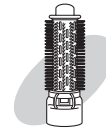


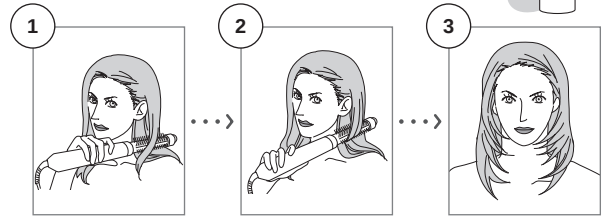
Take a small amount of hair and curl from the end of the hair.

Roller Brush

Use for natural straight hair or big curls.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





Blow dry the hair from the roots to the end and then curl the end of the hair.

Air Iron

Use for beautiful spiral curl.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





Take a small amount of hair and place it under the clamp. Roll it tightly around the iron in the desired direction. Depending on the desired types of curls, the hair can be curled inwards or outwards to create different directional curls.

- Allow the hot air to set the hair for 10 seconds before unrolling.

Volume Lifter

Use for creating volume.

EH-KA81 **EH-KA71**

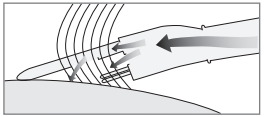




Apply warm air gently at the roots to lift bangs.



Brush hair towards the top for added body on the sides.



For added body from the roots up, use the lifting comb while applying warm air.

Nozzle

Use for overall drying.

EH-KA81 **EH-KA71**





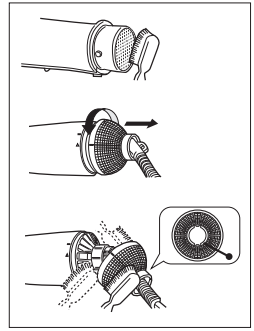
Hair Clips

EH-KA81 **EH-KA71**





Maintaining the Hair Styler



Clean the air inlets and outlets to prevent blockages that may cause overheating.
The hair styler should be cleaned at least once a month.
To clean the hair styler, turn the power switch to [0] and unplug the hair styler from the power outlet.

- Clean the air outlet using a brush as shown.
- To clean the air inlet, remove the filter by turning it counterclockwise direction and pull the filter towards your direction.
- Remove dust or hair by using a brush.
- To re-attach the filter, ensure that the groove of the connector and the projection of the filter are in line. Twist to fit.

Specifications

Model No.: EH-KA81

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Accessories	Blow Brush, Slim Roller Brush, Roller Brush, Air Iron, Volume Lifter, Nozzle, Hair Clips, Pouch			

Model No.: EH-KA71

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Accessories	Blow Brush, Roller Brush, Air Iron, Volume Lifter, Nozzle, Hair Clips			

Model No.: EH-KA31

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Accessories	Blow Brush, Roller Brush, Air Iron			

*Only available in Taiwan.

안전 지침

이 헤어 스타일러를 사용하기 전에 안전 지침을 읽어주십시오.
여기에 나와 있는 안전 지침은 헤어 스타일러를 안전하고 올바르게 사용하도록 도와주며 사용자 또는 주변 사람이 다치지 않도록 하는 데 유용한 지침입니다.

경고: 아래의 지침을 따르지 않을 경우 화재, 화상, 폭발, 단락 또는 감전을 유발할 수 있습니다.

●전기 조건



경고: 헤어 스타일러에 있는 이 기호는 '물이 있는 곳에서 이 헤어 스타일러를 사용하지 말라'는 지침을 의미합니다. 욕조, 샤워 시설, 세면기 또는 물을 담고 있는 기타 용기 가까이에서 이 헤어 스타일러를 사용하지 마십시오.

1. 헤어 스타일러를 사용한 후 그리고 전원 소켓에서 플러그를 뽑기 전에 항상 헤어 스타일러를 꺼주십시오('0' 위치). 사용하지 않을 때는 전원 소켓에서 플러그를 뽑아주십시오. 플러그를 뽑을 때는 항상 단단히 잡아주십시오. 이 지침을 따르지 않으면 화재 또는 사고가 발생할 수 있습니다.
2. 헤어 스타일러를 연결하기 전에 헤어 스타일러의 전압이 해당 지역의 전압과 맞는지 확인하십시오.
3. 전원 코드를 자르거나 훼손하거나 개조하지 마십시오. 과다한 힘으로 전원 코드를 당기거나 꼬거나 구부리지 마십시오. 전원 코드 위에 무거운 물체를 올려 놓거나 코드가 물체 사이에 끼이지 않도록 하십시오. 화재나 감전이 일어날 수 있으므로 헤어 스타일러에 코드를 감지 마십시오. 코드가 손상되거나 과열되면 즉시 사용을 중지하십시오.
4. 욕실에서 헤어 스타일러를 사용하는 경우 사용 후에 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 헤어 스타일러를 껐을 때에도 물기가 남아서 위험을 유발할 수 있습니다.
5. 욕실의 전기 회로에는 정격 잔류 가동 전류가 30 mA 를 초과하지 않는 잔류 전류 차단 장치(RCD)를 설치하는 것이 좋습니다. 궁금한 점이 있으면 해당 전기 설치 기술자에게 문의하십시오.

●헤어 스타일러 사용

1. 헤어 스타일러에서 일관되게 공기를 생성하지 않고 코드 또는 플러그가 손상되었거나 과열되는 경우 또는 플러그가 콘센트에 느슨하게 연결된 경우에는 즉시 헤어 스타일러 사용을 중지하십시오.
2. 공기 입구나 배출구에 이물질을 넣지 마십시오.
3. 벤젠, 페인트 시너, 스프레이 등의 인화성 물체 가까이에서 헤어 스타일러를 사용하지 마십시오.
4. 젖은 손으로는 헤어 스타일러를 사용하지 마십시오.
5. 습기가 많은 곳에서 헤어 스타일러를 사용하거나 이러한 곳에 두지 마십시오. 헤어 스타일러를 물에 넣지 마십시오.
6. 안전 책임자가 기기의 사용 지침 또는 지도를 해준 경우가 아니라면 (어린이를 포함하여) 신체, 감각, 정신 장애가 있거나 경험과 지식이 부족한 사람들은 이 기기를 사용할 수 없습니다. 이 기기를 어린이가 가지고 놀지 않도록 지도해야 합니다.

●헤어 스타일러 보관

1. 사용자가 직접 헤어 스타일러를 수리하거나 분해하거나 개조하려고 하지 마십시오.
2. 공급코드가 파손된 경우에는 위험을 방지하기 위해, 제조업자나 서비스 에이전트 또는 동등한 자격을 갖고 있는 담당자가 교체해야 한다.
3. 코드나 플러그가 손상되면 즉시 사용을 중지하고 Panasonic 공식 서비스 센터에 도움을 요청하십시오.

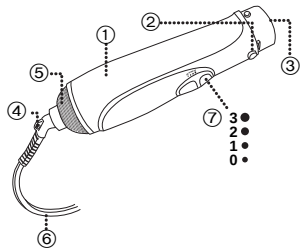
●주의

1. 공기 배출구에 손을 대지 말고 파손되었다면 사용하지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다.
2. 헤어 스타일러를 머리카락을 말리고 스타일을 잡는 용도로만 사용하십시오. 어린이가 직접 사용하지 않도록 하십시오.
3. 손상된 헤어 스타일러는 사용하지 마십시오.
4. 사용 중일 때와 사용 후에는 드라이어가 뜨거우므로 장착된 부속품에 접촉하지 마십시오.

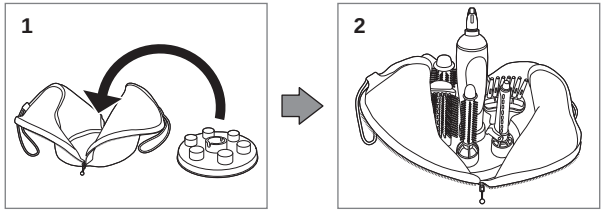
5. 머리카락이 공기배출구로 빨려 들어가지 않도록 조심하십시오.
6. 헤어 스타일러를 청소할 때 시너, 벤젠 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.
7. 이 헤어 스타일러에는 자동 과열 방지 장치가 들어 있습니다. 따라서 헤어 스타일러가 과열되면 찬 공기가 나옵니다. 이 경우 전원 코드에서 플러그를 뽑으십시오. 몇 분 정도 시간을 두어 드라이어가 충분히 식은 후에 다시 사용하십시오. 다시 전원을 연결하기 앞서 공기 입구와 배출구에 유입된 보풀이나 머리카락 등이 없는지 확인하십시오.

부품 명칭

①본체
②부착물 분리 버튼
③공기 배출구
④걸고리
⑤공기 입구
⑥코드
⑦전원 스위치/풍량 선택기
0: 꺼짐
1: 찬 공기 모드
2: 설정 모드
3: 건조 모드



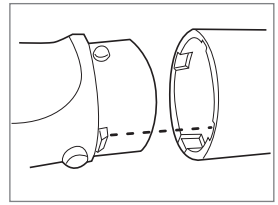
주머니 사용법 EH-KA81



헤어 스타일러 사용법

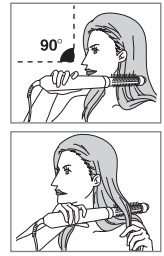
부착물 고정

- 그림과 같이 부착물을 일직선으로 맞추십시오. 부착물의 홈과 본체의 갈고리를 서로 일치되도록 맞추십시오. 찰칵 소리가 날 때까지 헤어 스타일러를 부착물에 끼워 넣으십시오.
- 부착물 분리 버튼을 누르고 부착물을 당겨 분리하십시오.



머리카락이 얽히지 않도록 롤러 브러시를 사용해 다음과 같이 하십시오.

- 소량의 머리카락을 말아 돌리고 그림과 같이 직각(90°)으로 말아 돌리십시오.
- 한 번에 두 바퀴 넘게 돌리지 마십시오.
- 롤러를 머리에서 가능한 멀리 두고 롤러를 머리카락과 같은 각도로 푸십시오.
- 기울어진 각도로 머리카락을 말거나 풀지 마십시오.



부착물

블로우 브러시



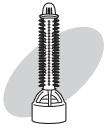
자연스러운 헤어 스타일을 만들 때 사용합니다.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



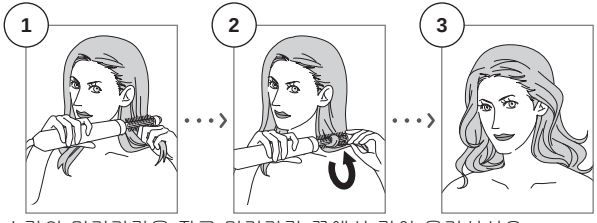
소량의 머리카락을 잡고 안쪽에서 부드럽게 당겨 내리십시오. 다른 손으로 움직임을 지지하십시오.

슬림 롤러 브러시



볼륨있는 웨이브 또는 곱슬 헤어 스타일을 만들 때 사용합니다.

EH-KA81



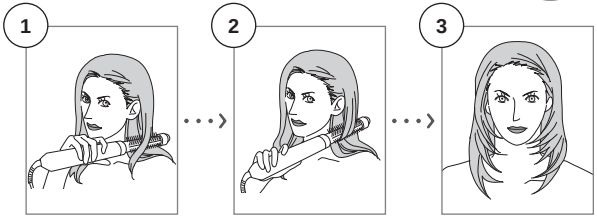
소량의 머리카락을 잡고 머리카락 끝에서 감아 올리십시오.

롤러 브러시



자연스러운 스트레이트 또는 굵은 곱슬 헤어 스타일을 만들 때 사용합니다.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



두피에서 머리카락 끝으로 머리카락을 송풍 건조시킨 후 머리카락 끝을 감아 올리십시오.

에어 아이언



아름다운 나선형 헤어 스타일을 만들 때 사용합니다.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



소량의 머리카락을 잡고 클램프에 끼우십시오. 원하는 방향으로 아이언 주위로 팽팽하게 감으십시오. 원하는 곱슬 헤어 스타일에 따라 머리카락을 안쪽이나 바깥쪽으로 감기도록 해서 서로 다른 방향의 곱슬 헤어 스타일을 만들 수 있습니다.

• 10초 동안 뜨거운 공기가 머리카락을 세팅하도록 둔 후 푸십시오.

볼륨 리프터

볼륨을 만들 때 사용합니다.

EH-KA81 **EH-KA71**

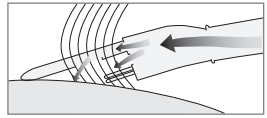




온풍을 부드럽게 두피에 가해서 앞머리를 들어올리십시오.



빗에 걸린 앞머리를 옆으로 쓸어 내리십시오.



빗에 걸린 머리카락을 두피에서 들어올릴 때 온풍을 쐬면서 올림빗을 사용하십시오.

노즐

전체적으로 말릴 때 사용합니다.

EH-KA81 **EH-KA71**





헤어 클립

EH-KA81 **EH-KA71**

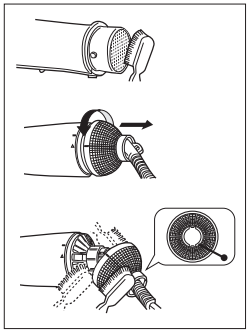




헤어 스타일러 관리

공기 입구와 배출구가 막혀 과열되지 않도록 청소하십시오.
헤어 스타일러를 적어도 한 달에 한 번 청소해야 합니다.
헤어 스타일러를 청소할 때는 전원 스위치를 [0] 위치로 끄고 전원 콘센트에서 플러그를 뽑아두십시오.

- 그림과 같이 브러시를 사용해 공기 배출구를 청소하십시오.
- 공기 입구를 청소할 때는 필터를 반시계 방향으로 돌려 분리하고 몸쪽으로 당겨 빼내십시오.
- 브러시를 사용해 먼지나 머리카락을 제거하십시오.
- 필터를 다시 부착할 때는 연결부의 홈과 필터의 돌출부를 일직선으로 맞추십시오. 비틀어 돌려 고정시키십시오.



사양

모델 번호: EH-KA81

전압	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
출력	600 W	550 W	600 W	650 W
규격	48 (너비) × 195 (깊이) × 48 (높이) mm (본체)			
부속품	블로우 브러시, 슬림 롤러 브러시, 롤러 브러시, 에어 아이언, 볼륨 리프터, 노즐, 헤어 클립, 주머니			

모델 번호: EH-KA71

전압	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
출력	600 W	550 W	600 W	650 W
규격	48 (너비) × 195 (깊이) × 48 (높이) mm (본체)			
부속품	블로우 브러시, 롤러 브러시, 에어 아이언, 볼륨 리프터, 노즐, 헤어 클립			

모델 번호: EH-KA31

전압	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
출력	600 W	550 W	600 W	650 W
규격	48 (너비) × 195 (깊이) × 48 (높이) mm (본체)			
부속품	블로우 브러시, 롤러 브러시, 에어 아이언			

*대만에서만 해당됩니다.

安全指示

使用整髮器前請閱讀安全指示。這裏說明的安全指示將幫助您正確安全地使用整髮器，以避免傷害到自身或他人。

⚠警告：不遵守以下指示會造成火災、灼傷、爆炸、短路或電擊。

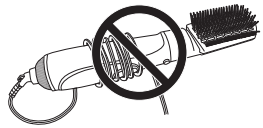
●電氣狀況



⚠警告：整髮器上的這個符號意為：“請勿在近水處使用整髮器”。請勿在靠近浴缸、淋浴器、洗臉盆或其他裝水的容器旁使用整髮器。

1. 使用後在將插頭拔出電源插座前務必關閉整髮器（“O”位置）。不使用時將整髮器的插頭拔出電源插座。拔插頭時請務必抓住插頭，否則可能會造成火災或意外。
2. 接通整髮器前，檢查整髮器的使用電壓是否符合當地電壓。
3. 請勿切斷、損壞或改裝電源線。請勿用力拉扯、扭曲或彎曲電源線。請勿將重物放置在電源線上，或被物體夾住。請勿將電源線捲繞在整髮器上，因為這會造成火災或電擊。若是電源線損壞或發熱，立即停止使用。

請勿將電源線纏繞本體。



4. 若在浴室中使用整髮器，使用完畢後請拔下電源插頭，因為即使整髮器已經關掉，它在接近水時仍然存在危險。
5. 為了更好地保護您的安全，建議您在浴室的供電電路中安裝一個額定漏電動作電流不超過 30 毫安培的漏電保護開關（RCD）。請向安裝者諮詢意見。
6. 禁止使用延長線。

●使用整髮器

1. 若是整髮器不能持續吹風而且電源線或插頭已損壞或發熱；或者插座的插頭變鬆，請立即停止使用整髮器。
2. 請勿將異物插入入風口或出風口。
3. 使用整髮器時請勿靠近易燃物品如汽油、油漆稀釋劑和噴霧劑等。
4. 手濕時請勿使用整髮器。
5. 請勿在濕度高的地方使用或放置整髮器。請勿將整髮器浸入水中。
6. 患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情況下不得使用本產品。請勿讓小孩使用本產品。

●修理整髮器

1. 請勿自行修理、拆卸或改裝整髮器。
2. 如果本機的電源線已經損壞，務必立即停止使用，並送交生產商、服務中心或合格的修理技師處進行更換。
3. 如果電源線或插頭損壞，立即停止使用整髮器並聯絡全省的Panasonic維修中心。

●注意

1. 請勿將手放在出風口上或在損壞時使用。否則可能被燙傷。
2. 整髮器只能用於吹頭髮及整髮，且勿讓小孩子使用整髮器。
3. 請勿使用已損壞的整髮器。
4. 請勿觸摸附件，因為使用時或使用後附件會變熱。
5. 注意不要讓頭髮吸入入風口。
6. 請勿使用稀釋劑、汽油或任何其他溶劑來清潔整髮器。
7. 此整髮器有自動過熱保護裝置。如果整髮器過熱，整髮器將產生冷風，請將插頭拔出電源插座，等整髮器冷卻數分鐘後再使用。再次通電前檢查確認整髮器的入風口和出風口的裏面沒有絨毛、頭髮等物。

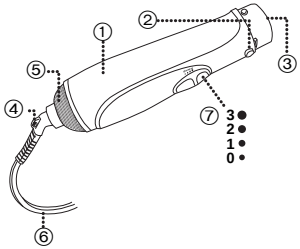
緊急處理方法

發生異常時（有燒焦味等）須立即停止運轉並拔掉電源插頭。

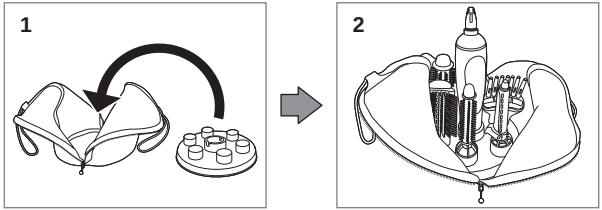
- 若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
- 請速與Panasonic授權服務中心或經銷商洽詢。
- 電源線損壞時，需由Panasonic授權服務中心人員更換以避免危險。

部件說明

①主體
②附件鬆開鈕
③出風口
④掛環
⑤入風口
⑥電源線
⑦電源開關/風速選擇器
　0：關
　1：冷風模式
　2：定型模式
　3：吹乾模式



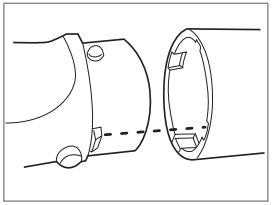
如何使用收納袋 EH-KA81



如何使用整髮器

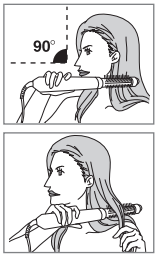
固定附件

- 如圖示對準附件與整髮器。確認附件的溝槽與主體的掛勾能彼此對齊。將整髮器插入附件直到聽到喀嚓聲。
- 按下附件鬆開鈕，往外拔出以取下附件。



依照下列操作，以免使用捲髮梳時造成頭髮打結。

- 捲髮時只抓取少量的頭髮，且如圖示採直角（90°）來捲髮。
- 不要一次做兩個以上的髮捲。
- 盡量讓捲髮器與頭部保持距離，並以與頭髮同樣的角度以捲髮器弄直頭髮。
- 不要以傾斜的角度捲曲或弄直頭髮。



附件說明

吹風梳

適用於自然髮型。

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



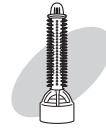


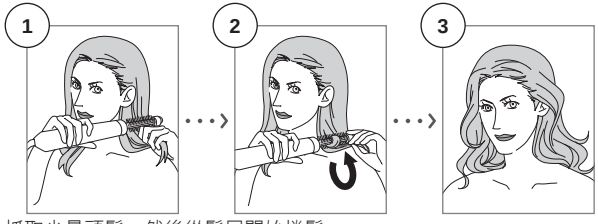
抓取少量頭髮，從內部梳並輕輕地往下拉。使用另一隻手來輔助動作。

細捲髮梳

適用於蓬鬆及波浪或捲髮。

EH-KA81



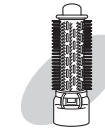


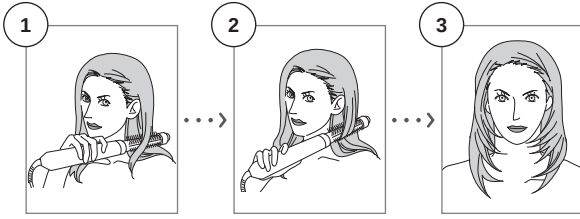
抓取少量頭髮，然後從髮尾開始捲髮。

捲髮梳

適用於自然直髮或大捲髮。

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





從髮根到髮尾吹乾頭髮，然後從髮尾開始捲髮。

燙髮夾

適用於漂亮的螺旋捲髮。

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





抓取少量的頭髮並置於夾鉗，依想要捲曲的方向，緊緊地旋繞燙髮器來捲曲頭髮。頭髮能向內或向外捲曲以創造不同方向的捲髮，視想要的捲髮類型而定。

- 弄直頭髮前，讓熱空氣定型頭髮10秒鐘。

蓬鬆髮梳

適用於產生蓬鬆髮型。

EH-KA81 **EH-KA71**

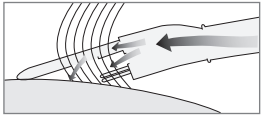




輕輕地用暖風吹髮根以拉起劉海。



將頭髮向上梳以增加側面頭髮的豐盈度。



使用暖風時，利用蓬鬆梳自髮根向上梳，以增加頭髮的豐盈度。

吹風嘴

適用於全面吹乾。

EH-KA81 **EH-KA71**





髮夾

適用於造型時。

EH-KA81 **EH-KA71**





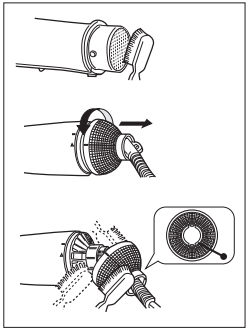
保養整髮器

清潔入風口和出風口，以免可能阻塞而造成過熱。

整髮器應至少一個月清潔一次。

清潔整髮器時，將電源開關關至［0］的位置，並將整髮器的插頭拔出電源插座。

- 如圖示使用軟毛刷清潔出風口。
- 清潔入風口時，以逆時針方向轉動過濾器並將朝您的方向拉出，以取下過濾器。
- 使用軟毛刷去除灰塵及頭髮。
- 裝回過濾器時，確認連結器的溝槽與過濾器的突起呈一直線。扭轉以裝入。



規格

型號：EH-KA81

電壓	*110 V 60 Hz	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
輸出	600 W	550 W	600 W	650 W
尺寸	48（寬）× 195（長）× 48（高）mm （主體）			
附件	吹風梳，細捲髮梳，捲髮梳，燙髮夾，蓬鬆髮梳， 吹風嘴，髮夾，收納袋			

型號：EH-KA71

電壓	*110 V 60 Hz	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
輸出	600 W	550 W	600 W	650 W
尺寸	48（寬）× 195（長）× 48（高）mm （主體）			
附件	吹風梳，捲髮梳，燙髮夾，蓬鬆髮梳，吹風嘴，髮夾			

型號：EH-KA31

電壓	*110 V 60 Hz	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
輸出	600 W	550 W	600 W	650 W
尺寸	48（寬）× 195（長）× 48（高）mm （主體）			
附件	吹風梳，捲髮梳，燙髮夾			

*僅限於台灣適用。

製 造 商：Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
生產國別：泰國
進 口 商：台松電器販賣股份有限公司（僅限台灣）
公司地址：台北縣中和市建六路57號
連絡地址：台北縣中和市員山路579號
連絡電話：(02)2223-5121

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

กรุณาอ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผม คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยนี้จะช่วยให้ท่านสามารถใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมได้อย่างถูกต้องและปลอดภัย นอกจากนี้ ยังช่วยป้องกันท่านจากการบาดเจ็บและอันตราย อื่นๆ ด้วย

คำเตือน: การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำข้างล่างอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ แผลจากความร้อนลวก การระเบิด ไฟฟ้าลัดวงจร หรือไฟฟ้าช็อตได้

●เงื่อนไขเกี่ยวกับการใช้ไฟฟ้า



คำเตือน: สัญลักษณ์บนเครื่องจัดแต่งทรงผมนี้หมายถึง “ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมใกล้น้ำ” ห้าม ใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมนี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้าง หน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ

1. หลังการใช้งานและก่อนถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบ ต้องปิดเครื่องจัดแต่งทรงผมเสมอ (ตำแหน่ง “0”) ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบเมื่อไม่ใช้งาน เมื่อถอด ปลั๊กต้องจับที่ตัว ปลั๊กเสมอ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจก่อให้เกิดไฟ ไหม้ และ/หรือ อุบัติเหตุได้
2. ก่อนการเชื่อมต่อเครื่องจัดแต่งทรงผม ให้ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของเครื่องตรงกับแรงดันไฟฟ้าของท้องถิ่น
3. ห้ามตัด ทำลาย หรือดัดแปลงสายไฟ ห้ามใช้แรงดึง บิด หรือหักงอสายไฟ ห้ามวางวัตถุที่มีน้ำหนักมากบนสายไฟ หรือปล่อยให้สายไฟถูกหนีบอยู่ระหว่างวัตถุ ห้ามพันสายไฟไว้รอบเครื่องจัดแต่งทรงผม เนื่องจากอาจก่อให้เกิดไฟไหม้และ/หรือไฟฟ้าช็อตได้ หากสายไฟชำรุดหรือร้อน ให้หยุดใช้งานทันที
4. เมื่อใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กหลังใช้งาน เพราะบริเวณที่ใกล้น้ำอาจเป็นอันตราย แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว
5. เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสรั่วตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์ สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำหรือสอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง

●การใช้เครื่องจัดแต่งทรงผม

1. หากเครื่องจัดแต่งทรงผมไม่เป่าลมอย่างต่อเนื่อง และสายไฟหรือปลั๊กชำรุด หรือเริ่มร้อน หรือปลั๊กหลวม ให้หยุดใช้งานทันที
2. ห้ามสอดใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าในช่องดูดอากาศหรือช่องจ่ายอากาศ
3. ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมใกล้วัตถุไวไฟ เช่น น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ฯลฯ
4. ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมในขณะที่มือเปียก
5. ห้ามใช้หรือวางเครื่องจัดแต่งทรงผมในห้องน้ำ หรือบริเวณที่มีความชื้นสูง ห้ามจุ่มเครื่องจัดแต่งทรงผมลงในน้ำ
6. อุปกรณ์นี้ไม่เหมาะกับบุคคล หรือเด็กที่มีปัญหาในการรับความรู้สึก หรือสภาพจิตใจที่ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความเข้าใจ นอกจากจะมีผู้คอยดูแลความปลอดภัยให้คำแนะนำช่วยเหลือในการใช้งานอยู่ด้วย ควรดูแลแนะนำมิให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้

●การซอมแซมเครื่องจัดแต่งทรงผม

1. อย่าพยายามซ่อมแซม ถอดแยกชิ้นส่วน หรือดัดแปลงเครื่องจัดแต่งทรงผมด้วยตนเอง
2. หากสายไฟที่ให้มาเกิดชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต ศูนย์บริการ หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
3. หากสายไฟหรือปลั๊กชำรุด ให้หยุดใช้งานทันที และติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองของ Panasonic

●ข้อควรระวัง

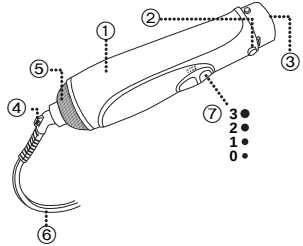
1. ห้ามวางมือของท่านบนช่องจ่ายอากาศ หรือใช้งานเมื่อช่องจ่ายอากาศเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้ถูกความร้อนลวกได้
2. ใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมสำหรับเป่าและจัดแต่งทรงผมบุคคลเท่านั้น และอย่าใช้เครื่องนี้กับเด็ก

3. ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมหากเครื่องเสียหาย
4. ห้ามสัมผัสอุปกรณ์เสริม หากอุปกรณ์ร้อน ทั้งขณะใช้งานและหลังใช้งาน
5. ท่านตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีผมติดอยู่ในช่องดูดอากาศ
6. ห้ามใช้ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือสารละลายอื่นๆ เพื่อทำความสะอาดเครื่องจัดแต่งทรงผม
7. เครื่องจัดแต่งทรงผมนี้มีอุปกรณ์ตัดไฟอัตโนมัติ เพื่อป้องกันความร้อนที่สูงเกินเมื่อเกิดความร้อนที่สูงเกินไป เครื่องจะปล่อยลมเย็นออกมา ให้ถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟ ปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 2-3 นาที แล้วจึงเริ่มใช้งานอีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเส้นใย เศษผม หรืออื่นๆ ติดอยู่ในช่องอากาศเข้า และช่องอากาศออก แล้วจึงเปิดสวิตช์เครื่องอีกครั้งหนึ่ง

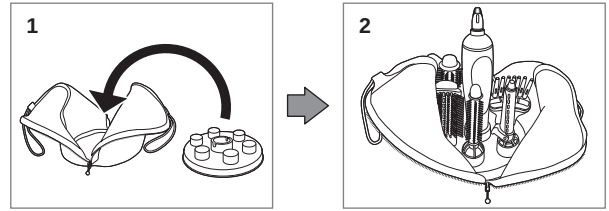
ไทย

ส่วนประกอบ

①ตัวเครื่อง
②ปุ่มปลดล็อคอุปกรณ์เสริม
③ช่องอากาศออก
④ห่วงแขวน
⑤ช่องอากาศเข้า
⑥สายไฟ
⑦สวิตช์เปิด-ปิด/ตัวเลือกความเร็ว
0: ปิด
1: โหมดเย็น
2: โหมดจัดแต่งทรงผม
3: โหมดเป่าผม

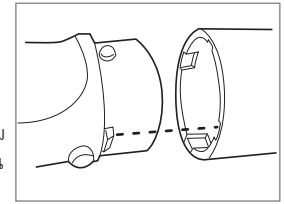


วิธีการใช้ถุง EH-KA81



วิธีการใช้เครื่องจัดแต่งทรงผม

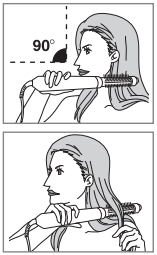
การติดตั้งอุปกรณ์เสริม



- ถืออุปกรณ์เสริมและเครื่องจัดแต่งทรงผมให้ตรงกันตามที่แสดงในภาพ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าร่องของอุปกรณ์เสริมและขอเกี่ยวของตัวเครื่องอยู่ในแนวเดียวกัน ใส่เครื่องจัดแต่งทรงผมเข้าในอุปกรณ์เสริม จากนั้นหมุนอุปกรณ์เสริมจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก
- กดปุ่มปลดล็อคอุปกรณ์เสริม และดึงออกอุปกรณ์เสริมออกจากตัวเครื่อง

ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อป้องกันไม่ให้ผมพันกันในขณะที่ใช้แปรงหมุน

- ม้วนผมทีละน้อย และหมุนผมโดยให้ตัวม้วนผมอยู่ในระดับตั้งฉาก (90°) กับผมของท่านตามที่แสดงในภาพ
- อย่าหมุนเกินครั้งละ 2 รอบ
- ถือตัวม้วนผมให้ห่างจากศีรษะมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ หมุนตัวม้วนผมกลับในระดับองศาเดียวกับผมของท่าน
- อย่าหมุนหรือหมุนตัวม้วนผมกลับโดยการเอียงตัวม้วนผม



คำแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริม

แปรงเป่าผม

ใช้สำหรับจัดแต่งทรงผมตามธรรมชาติ

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





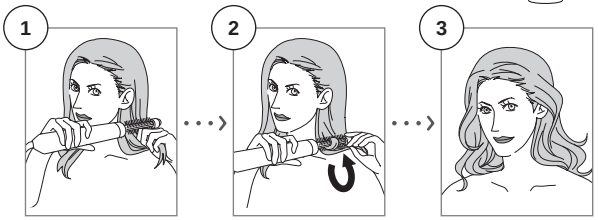
แปรงผมทีละน้อย โดยแปรงจากทางด้านในและดึงลงมาเบาๆ ใช้มืออีกข้าง ช่วยประคองผมไว้

แปรงหมุนขนาดเล็ก

ใช้สำหรับเพิ่มความหนา ทำผมให้เป็นลอนคลื่น หรือม้วนผมให้เป็นลอน

EH-KA81





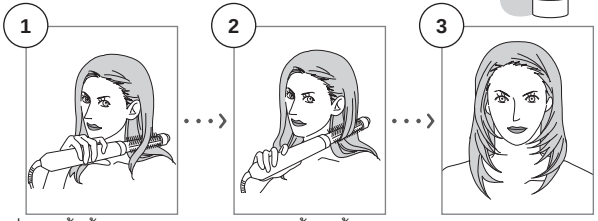
ม้วนผมทีละน้อย และม้วนผมให้เป็นลอนจากทางปลายผม

แปรงหมุนขนาดใหญ่

ใช้สำหรับผมตรงตามธรรมชาติหรือผมที่เป็นลอนใหญ่

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





เป่าผมให้แห้งจากรากจรดปลายผม จากนั้นจึงม้วนปลายผม

ไทย

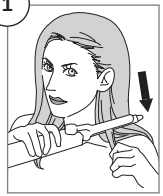
โรลแต่งผม

ใช้สำหรับม้วนผมให้เป็นเกลียวสวยงาม

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



1







นำปอยผมจำนวนหนึ่งสอดไว้ใต้อุปกรณ์ยึด ม้วนผมรอบๆ โรลให้แน่นตามแนวที่ต้องการ สามารถม้วนผมให้เป็นลอนเข้าหรือลอนออกเพื่อสร้างลอนผมในแนวต่างๆ กันได้ตามประเภทของลอนผมที่ต้องการ

• ใช้ลมร้อนเป่าเพื่อจัดทรงผมประมาณ 10 วินาทีก่อนนำผมออกจากโรล

แปรงยกผม

ใช้เพื่อทำให้ผมดูหนาขึ้น

EH-KA81 **EH-KA71**

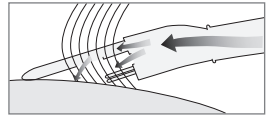




ใช้ลมอุ่นเป่าเบาๆ ที่โคนผมเพื่อยกกระบังผมขึ้น



แปรงผมทางด้านข้างเพื่อเพิ่มเนื้อผมให้ดูหนาขึ้น



ในการเพิ่มเนื้อผมให้ดูหนาขึ้นจากโคน ให้ใช้หวียกขณะที่เป่าผมด้วยลมอุ่น

หัวเป่าลม

ใช้สำหรับเป่าผมให้แห้ง

EH-KA81 **EH-KA71**





ตัวหนีบผม

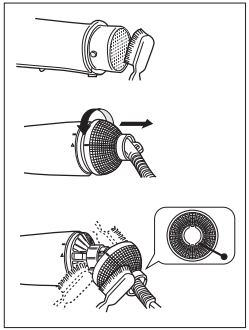
EH-KA81 **EH-KA71**





การดูแลรักษาเครื่องจัดแต่งทรงผม

ทำความสะอาดช่องดูดอากาศและช่องเป่าลม
เพื่อป้องกันการอุดตันที่อาจทำให้ความร้อนสูงเกิน
ซึ่งเครื่องจะสับสวิตช์ไปเป็นระบบเป่าลมเย็น
ควรทำความสะอาดเครื่องจัดแต่งทรงผม
อย่างน้อยเดือนละครั้ง
ในการทำความสะอาดเครื่องจัดแต่งทรงผม
ให้หมุนสวิตช์ไปที่ [0] และถอดปลั๊กเครื่อง
ออกจากเต้ารับ



- ทำความสะอาดช่องอากาศออกโดยใช้แปรง
  ดังที่แสดงในภาพ
- ในการทำความสะอาดช่องอากาศเข้า ให้ถอด
  ตัวกรองออกโดยการหมุนตัวกรองทวนเข็มนาฬิกา
  และดึงตัวกรองเข้าหาตัวคุณ
- ใช้แปรงปัดฝุ่นผงหรือเศษผมออก
- ในการเสียบตัวกรองเข้าไปใหม่ ให้ตรวจสอบ
  ว่าร่องของข้อต่อและสลักของตัวกรองอยู่ในแนว
  เดียวกัน ให้หมุนจนลงล็อค

ข้อมูลจำเพาะ

หมายเลขรุ่น: EH-KA81

แรงดันไฟฟ้า	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
กำลังไฟ	600 W	550 W	600 W	650 W
ขนาด	48 (กว้าง) × 195 (ลึก) × 48 (สูง) mm (ตัวเครื่อง)			
อุปกรณ์เสริม	แปรงเป่าผม, แปรงหมุนขนาดเล็ก, แปรงหมุนขนาดใหญ่, โรลแต่งผม, แปรงยกผม, หัวเป่าลม, ตัวหนีบผม, ถุง			

หมายเลขรุ่น: EH-KA71

แรงดันไฟฟ้า	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
กำลังไฟ	600 W	550 W	600 W	650 W
ขนาด	48 (กว้าง) × 195 (ลึก) × 48 (สูง) mm (ตัวเครื่อง)			
อุปกรณ์เสริม	แปรงเป่าผม, แปรงหมุนขนาดใหญ่, โรลแต่งผม, แปรงยกผม, หัวเป่าลม, ตัวหนีบผม			

หมายเลขรุ่น: EH-KA31

แรงดันไฟฟ้า	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
กำลังไฟ	600 W	550 W	600 W	650 W
ขนาด	48 (กว้าง) × 195 (ลึก) × 48 (สูง) mm (ตัวเครื่อง)			
อุปกรณ์เสริม	แปรงเป่าผม, แปรงหมุนขนาดใหญ่, โรลแต่งผม			

*มีจำหน่ายเฉพาะในไต้หวัน

Các Hướng Dẫn Sử Dụng An Tòan

Xin đọc các hướng dẫn sử dụng an tòan trước khi sử dụng máy sấy tạo dáng tóc. Các hướng dẫn an tòan dưới đây giúp bạn sử dụng máy an tòan, đúng cách và tránh làm bạn và người khác bị thương.

CẢNH BÁO: Việc không tuân theo hướng dẫn dưới đây có thể gây ra hỏa hoạn, bỏng, nổ, chập mạch điện hoặc giật điện.

●Các Tình Trạng về Điện



CẢNH BÁO: Biểu tượng này trên máy sấy tóc nghĩa là "Không sử dụng máy sấy tóc này gần nước". Không sử dung máy gần bồn tắm, vòi hoa sen và các vật chứa nước khác.

1. Sau khi sử dụng và trước khi rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, luôn tắt máy (vị trí "0"). Nếu không sử dụng máy, tháo phích ra khỏi ổ cắm điện. Luôn nắm chặt phích khi rút ra khỏi ổ cắm, nếu không, có thể sinh ra tia lửa và hỏa hoạn.
2. Trước khi cắm điện sử dụng, kiểm tra hiệu điện thế trong vùng để tương thích với hiệu điện thế của máy.
3. Không cắt, làm hỏng hoặc sửa đổi dây điện. Không mạnh tay kéo, xoắn, bẻ cong dây điện. Không đè vật nặng lên dây điện hoặc để dây điện bị kẹp giữa các đồ vật.
4. Khi sử dụng máy sấy trong phòng tắm, rút phích cắm sau khi sử dụng vì phòng tắm là nơi có nhiều hơi nước và có thể sinh ra dẫn điện dù bạn đã tắt máy.
5. Để bảo đảm an tòan, lắp đặt thiết bị chống giật (RCD) để mạch điện hoạt động trong phòng tắm không vượt quá 30mA. Tham khảo thiết bị này với người lắp đặt.

●Sử dụng máy sấy tạo dáng tóc

1. Lập tức ngừng sử dụng nếu hơi sấy phả ra không đều đặn, dây điện hoặc phích cắm nóng lên và lỏng lẻo.
2. Không được cho bất kỳ vật gì vào ống thổi hoặc nơi hút gió.
3. Không sử dụng máy sấy tóc gần vật liệu dễ cháy như bezen, dung dịch pha lõang sơn, chất phun xịt, …
4. Không sử dụng máy sấy tóc khi tay ướt.
5. Không sử dụng máy sấy tóc ở nơi ẩm ướt cao. Không để máy sấy tóc rơi vào nước.
6. Thiết bị này không thiết kế cho người khuyết tật, tâm thần, hoặc thiểu năng (bao gồm trẻ con) mà không có sự hướng dẫn hoặc giám sát từ người có trách nhiệm để giữ an tòan. Trẻ con nên được trông nom để không đùa nghịch với thiết bị.

●Sửa chữa máy sấy tóc

1. Không tìm cách tự sửa, tháo ráp hoặc chỉnh đổi máy sấy tóc.
2. Nếu bị hỏng, dây điện phải được thay thế bằng dây được nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc nhân viên đủ tiêu chuẩn cung cấp để tránh gặp rủi ro.
3. Nếu dây điện hoặc phích cắm bị hỏng, ngay lập tức ngừng sử dụng và liên hệ với trung tâm dịch vụ của Panasonic.

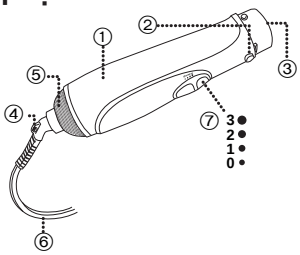
●Lưu ý

1. Không cho tay vào ống thổi hoặc tiếp tục sử dụng nếu ống thổi bị hỏng. Bạn có thể bị bỏng.
2. Chỉ sử dụng máy sấy tóc để sấy khô hoặc tạo dáng tóc người lớn. Không sử dụng cho trẻ con.
3. Không sử dụng nếu máy bị hỏng.
4. Không chạm vào đầu nối khi đầu nối đã trở nên nóng sau khi sử dụng.
5. Đảm bảo rằng tóc không bị cuốn vào nơi hút gió.
6. Không sử dụng chất pha loãng, benzen, hoặc dung môi để làu chùi máy sấy tóc.

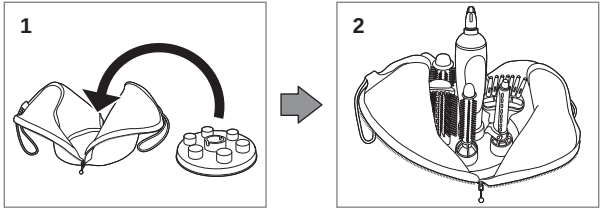
7. Máy sấy tóc này được được trang bị thiết bị tự động chống quá nhiệt. Nếu quá nóng, tự động máy sẽ chuyển sang chế độ hơi mát. Tháo phích cắm điện. Để nguội máy vài phút trước khi sử dụng lại. Kiểm tra trong ống thổi không vướng xơ vải, tóc … trước khi khởi động lại máy sấy tóc.

Tìm hiểu về các bộ phận

①Thân máy
②Nút tháo đầu nối
③Ống thổi
④Vòng treo
⑤Nơi hút gió
⑥Dây điện
⑦Công tắc/ Bộ phận chọn chế độ
0: Tắt
1: Chế độ thổi mát
2: Chỉnh chế độ
3: Sấy khô



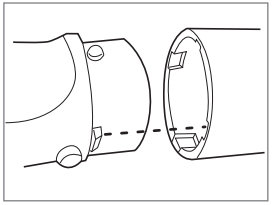
Cách sử dụng túi EH-KA81



Cách sử dụng máy sấy tạo dáng tóc

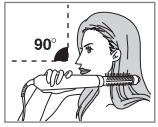
Lắp đầu nối

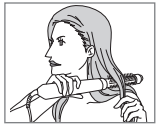
- Đặt phụ tùng thẳng hàng với máy sấy như hình vẽ. Đảm bảo phần rãnh của đầu nối và móc trên thân máy thẳng hàng. Lắp đầu nối và thân máy đến khi nghe tiếng “cách”.
- Ấn nút tháo đầu nối và kéo đầu nối để tháo rời khỏi thân máy.



Khi dùng lược cuộn, nên làm như sau để tránh làm rối tóc:

- Chỉ lấy một lọn tóc nhỏ khi cuộn và cuộc tóc theo góc thẳng (90°) như hình minh họa.
- Không cuộc tóc nhiều hơn hai lọn cùng một lúc.
- Giữ máy sấy tạo dáng tóc xa da đầu và thả ống cuộn theo chiều thẳng góc với tóc.
- Không cuộn, tháo tóc theo góc nghiêng.





Tiếng Việt

Hướng dẫn cách dùng đầu nối

Lược thổi

Tạo dáng tóc tự nhiên

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



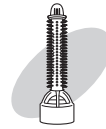


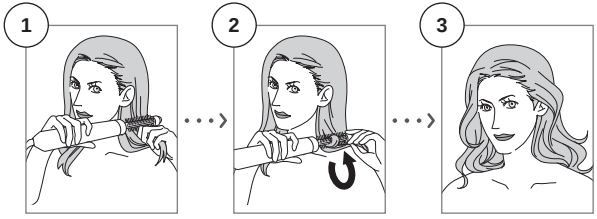
Lấy một lượng nhỏ tóc và chải theo chiều từ trong ra ngòai, kéo nhẹ xuống. Dùng tay nương theo máy khi thao tác.

Lược cuộn cỡ nhỏ

Cho tóc dày, chải và tạo dáng cuộn tự nhiên

EH-KA81



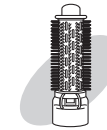


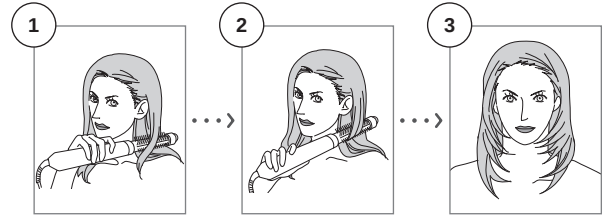
Lấy một lượng nhỏ tóc và uốn cong từ phía đuôi tóc.

Lược cuộn

Cho tóc thẳng tự nhiên và lọn tóc lớn

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





Sấy tóc từ chân tóc đến ngọn tóc, sau đó uốn xoăn đuôi tóc.

Kẹp hơi nóng

Giúp làm tóc cong tự nhiên

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





Lấy một ít tóc và đặt dưới kẹp. Xoắn chặt tay theo chiều mong muốn để có thể làm cong tóc theo hướng úp hoặc mở.

• Để hơi sấy thổi 10 giây trước khi tháo cuộn.

Tiếng Việt

Lược chải bồng

Đẩy tóc bồng, trông đầy đặn

EH-KA81 **EH-KA71**

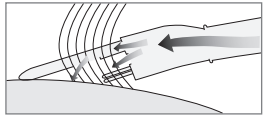




Phả hơi sấy nhẹ nhàng vào chân tóc để làm bồng tóc ở trán.



Nâng chải tóc về phía đỉnh đầu để làm bồng tóc ở hai bên.



Để tóc trông đầy đặn, sử dụng lược nâng tóc để hơi sấy dễ luồng vào.

Đầu thổi

Dùng sấy khô tòan bộ

EH-KA81 **EH-KA71**





Kẹp tóc

EH-KA81 **EH-KA71**



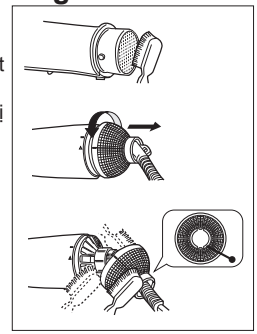


Bảo dưỡng máy sấy tạo dáng tóc

Làm sạch đầu hút gió để tránh làm máy nóng quá độ do vướng bụi bẩn. Cần lau chùi máy ít nhất mỗi tháng một lần.

Trước khi lau chùi, chỉnh công tắc về vị trí "0" và rút phích ra khỏi ổ cắm.

- Làm sạch ống thổi bằng bàn chải như hình minh họa.
- Làm sạch ống hút gió, tháo đầu lọc bằng cách xoay đầu lọc ngược chiều kim đồng hồ và kéo về phía bạn.
- Dùng bàn chải làm sạch bụi và tóc.
- Khi lắp đầu lọc, đảm bảo rằng khe của đầu nối và chốt của đầu lọc thẳng hàng với nhau. Vặn cho khít.



Các Thông Số Kỹ Thuật

Loại Máy: EH-KA81

Điện Thế	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Công Suất	600 W	550 W	600 W	650 W
Kích Thước	48 (Chiều rộng) × 195 (Chiều dày) × 48 (Chiều cao) mm (Thân máy)			
Phụ kiện	Lược thổi, Lược cuộn cỡ nhỏ, Lược cuộn, Kẹp hơi nóng, Lược chải bồng, Đầu thổi, Kẹp tóc, Túi			

Loại Máy: EH-KA71

Điện Thế	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Công Suất	600 W	550 W	600 W	650 W
Kích Thước	48 (Chiều rộng) × 195 (Chiều dày) × 48 (Chiều cao) mm (Thân máy)			
Phụ kiện	Lược thổi, Lược cuộn, Kẹp hơi nóng, Lược chải bồng, Đầu thổi, Kẹp tóc			

Loại Máy: EH-KA31

Điện Thế	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Công Suất	600 W	550 W	600 W	650 W
Kích Thước	48 (Chiều rộng) × 195 (Chiều dày) × 48 (Chiều cao) mm (Thân máy)			
Phụ kiện	Lược thổi, Lược cuộn, Kẹp hơi nóng			

* Chỉ có ở Đài Loan

सुरक्षा के लिए निर्देश

इस हेयर स्टाइलर का उपयोग करने से पहले, कृपया सुरक्षा के निर्देशों को पढ़ें। यहां बताए गए सुरक्षा के निर्देश, इस हेयर स्टाइलर का सुरक्षा पूर्वक और सही ढंग से उपयोग करने और अपने आपको या दूसरों को चोट पहुंचाने से आपका बचाव करने में मदद के लिए हैं।

चेतावनी: नीचे दिए गए निदेशों का पालन न करने से आग लग सकती है, आप जल सकते हैं, विस्फोट हो सकता है, शॉर्ट–सर्किट हो सकता है या बिजली का झटका लग सकता है।

●बिजली की अवस्थाएं



चेतावनी: हेयर स्टाइलर पर इस चिन्ह का अर्थ है "पानी के पास इस हेयर स्टाइलर का उपयोग न करें"। इस हेयर स्टाइलर का उपयोग बाथटब्स, शावर्स, बेसिन्स या अन्य पात्र जिनमें पानी भरा हुआ हो, के पास न करें।

1. उपयोग करने के बाद और बिजली के सॉकेट के बाहर निकालने के पहले, हेयर स्टाइलर को हमेशा स्विच ऑफ कर दें ("0" स्थिति पर ले आएं) जब उपयोग न किया जा रहा हो, तो इसका प्लग बिजली के सॉकेट में न लगा रहने दें। प्लग से बाहर निकालते समय, हमेशा प्लग को पकड़ें। ऐसा न करने से आग लग सकती है या कोई दुर्घटना हो सकती है।
2. हेयर स्टाइलर प्लग में जोड़ने से पहले, जाँच लें कि हेयर स्टाइलर की वोल्टेज स्थानीय वोल्टेज से मेल खाती है।
3. कॉर्ड को काटें नहीं, उसे क्षति न पहुंचाएं या उसमें फेर–बदल न करें। कॉर्ड को अनावश्यक बल लगाकर, न तो खींचें, न मोड़ें न घुमाएं। कॉर्ड के ऊपर कोई भारी सामान न रखें या इसे दो वस्तुओं के बीच न फंसने दें। कॉर्ड को हेयर स्टाइलर के इर्द–गिर्द न लपेटें, क्योंकि इससे आग लग सकती है और/या बिजली का झटका लग सकता है। कॉर्ड यदि क्षतिग्रस्त हो जाए, या गरम हो जाए, तो उपयोग फौरन बंद कर दें।
4. जब हेयर स्टाइलर का उपयोग बाथरूम में किया जाए, तो उपयोग के बाद इसे प्लग से अलग कर दें क्योंकि हेयर स्टाइलर का स्विच ऑफ़ होने के बावजूद पानी के नजदीक होने से ख़तरा हो सकता है।
5. अतिरिक्त सुरक्षा के लिए, स्नानघर में विद्युत आपूर्ति करने वाले सर्किट में एक अवशिष्ट करंट उपकरण (RCD) स्थापित करने की सलाह दी जाती है जिसका रेटेड अवशिष्ट संचालन करंट 30 mA से अधिक न हो। इसके लिए स्थापना करने वाले से सलाह लें।

●हेयर स्टाइलर का उपयोग करना

1. यदि हेयर स्टाइलर लगातार हवा न दे रहा हो और कॉर्ड या प्लग खराब हो गया हो या गर्म हो जाता हो, या आउटलेट में इसका प्लग ढीला लग रहा हो तो तुरंत इसका उपयोग बंद कर दें।
2. हवा के इनलेट या आउटलेट में कभी भी कोई बाहरी वस्तु न डालें।
3. ज्वलनशील वस्तुओं, जैसे बेन्ज़ीन, पेंट थिनर, स्प्रे, इत्यादि के पास हेयर स्टाइलर का उपयोग न करें।
4. यदि आपके हाथ गीले हों, तो हेयर स्टाइलर का उपयोग न करें।
5. ज्यादा नमी वाली जगह पर हेयर स्टाइलर का न तो उपयोग करें और न ही इसे रखें। हेयर स्टाइलर में पानी न जाने दें।
6. यह उपकरण घटी हुई शारीरिक शक्ति, संवेदनशीलता या मानसिक योग्यता, या अनुभव व ज्ञान की कमी वालों द्वारा प्रयोग के लिए तब तक अपेक्षित नहीं है जब तक कि उन्हें किसी ऐसे व्यक्ति का निरीक्षण या निर्देश प्राप्त न हो जो कि उनकी सुरक्षा के लिए जिम्मेदार हो। बच्चों पर यह सुनिश्चित करने के लिए ध्यान रखा जाए कि वह उपकरण के साथ न खेलें।

●हेयर स्टाइलर की मरम्मत

1. हेयर स्टाइलर की स्वयं मरम्मत करने, उसके कल–पुर्ज़े अलग करने या उसमें फेरबदल करने की कोशिश न करें।
2. यदि आपूर्ति की कोर्ड क्षतिग्रस्त है, तो ख़तरे से बचने के लिए उसे निर्माता, इसके सर्विस एजेंट या इनके समान योग्य व्यक्ति द्वारा बदला जाना चाहिए।
3. यदि कॉर्ड या प्लग क्षति–ग्रस्त है, तो इसका उपयोग फौरन बंद कर दें और किसी अधिकृत पैनासोनिक (Panasonic) सर्विस सेंटर से संपर्क करें।

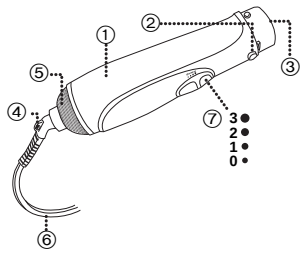
●सावधानी

1. हवा के आउटलेट्स पर अपने हाथ न रखें या यदि वे क्षति–ग्रस्त हो गए हों, तो उनका उपयोग न करें। ऐसा करने से आप जल सकते हैं।
2. हेयर स्टाइलर का उपयोग केवल इंसानी बालों को सुखाने और स्टाइल देने के लिए करें। बच्चों के लिए इसका उपयोग न करें।
3. हेयर स्टाइलर यदि क्षति–ग्रस्त हो गया हो, तो उसका उपयोग न करें।
4. अटैचमेंट को न छुएं, क्योंकि उपयोग के दौरान और उपयोग के बाद वे गर्म हो जाते हैं।
5. निश्चित कर लें कि हवा के इनलेट्स के अंदर बाल न चले जाएं।
6. हेयर स्टाइलर को साफ करने के लिए थिनर, बेनज़ीन या किसी अन्य सोल्वेन्ट का उपयोग न करें।

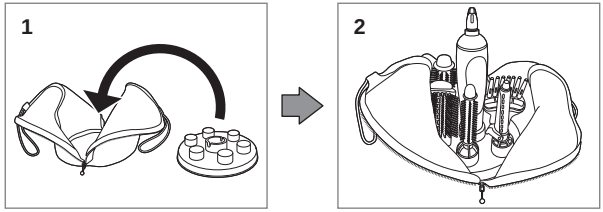
7. इस हेयर स्टाइलर में अत्यधिक गरम होने से अपने आप सुरक्षित रखने वाला उपकरण लगा हुआ है। हेयर स्टाइलर यदि अत्यधिक गरम हो जाए, तो यह ठंडी हवा पैदा करेगा। इसे बिजली के सॉकेट से बाहर निकाल लें। दोबारा उपयोग करने से पहले, कुछ मिनटों के लिए ठंडा होने दें। दोबारा स्विच ऑन करने से पहले देख लें कि हवा के इनलेट्स या आउटलेट्स में रोएं, बाल, इत्यादि न हों।

अंगों की पहचान

①मुख्य बॉडी
②अटैचमेंट रिलीज़ बटन
③एयर आउटलेट
④हैंग रिंग
⑤हवा का प्रवेश मार्ग
⑥रस्सी
⑦पावर स्विच/स्पीड सेलेक्टर
0: ऑफ
1: कूल मोड
2: सेट मोड
3: ड्राई मोड



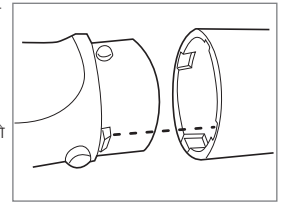
पाउच का उपयोग कैसे करें EH-KA81



हेयर स्टाइलर का उपयोग कैसे करें

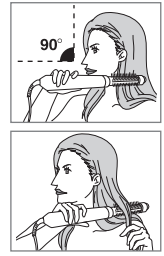
अटैचमेंट लगाना

- अटैचमेंट को हेयर स्टाइलर युनिट के साथ सीध में लाएं। सुनिश्चित करें कि अटैचमेंट की नली और बॉडी का हुक एक दूसरे की सीध में हों। हेयर स्टाइलर को अटैचमेंट में तब तक डालें जब तक कि क्लिक की आवाज न हो।
- इसे निकालने के लिए अटैचमेंट रिलीज बटन को दबाएं और बाहर खींचे।



रोलर ब्रश का उपयोग करते समय बालों को उलझने से बचाने के लिए ऐसा करें।

- रोल करने के लिए थोड़े से ही बाल लें और बालों को समकोण (90°) पर रोल करें, जैसा कि दिखाया गया है।
- एक समय में दो से अधिक रोल न करें।
- रोलर को अपने सिर से यथासंभव दूर रखें और रोलर को अपने बालों के कोण पर ही अन–रोल करें।
- अपने बालों को टेढे कोण पर रोल या अन–रोल न करें।



अटैचमेंट्स का परिचय

ब्लो ब्रश

कुदरती हेयर स्टाइल के लिए उपयोग करें।

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**



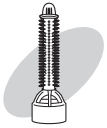


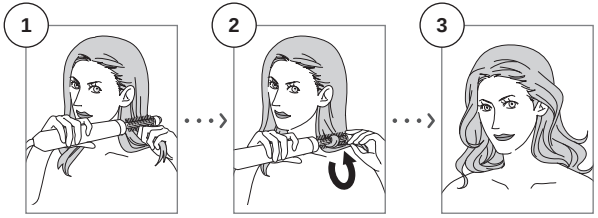
थोड़े से बाल लें और उन्हें अंदर की ओर से, धीरे–धीरे नीचे की ओर ले जाते हुए, ब्रश करें। अपने खाली हाथ का उपयोग गति की सहायता करने के लिए करें।

स्लिम रोलर ब्रश

वॉल्यूम और वेव्स या कर्ल्स के लिए उपयोग करें।

EH-KA81





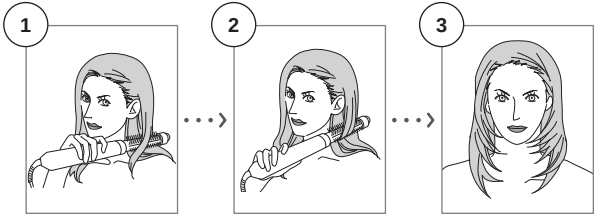
थोड़े बाल लें और बालों को छोर से उन्हें कर्ल करें।

रोलर ब्रश

कुदरती सीधे बालों या बड़े घुंघराले बालों के लिए उपयोग करें।

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





बालों को जड़ों से शुरू करके छोर तक, ब्लो ड्राई करें और इसके बाद बालों के छोर को कर्ल करें।

एयर आयरन

खूबसूरत स्पाइरल कर्ल के लिए इस्तेमाल करें।

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





बालों का एक छोटा–सा गुच्छा लें और इसे क्लैंप के भीतर रखें। इसे मनचाही दिशा में सख्ती से आयरन के चारों तरफ लपेटें। कर्ल्स के वांछित प्रकार के आधार पर, विभिन्न दिशाओं में कर्ल बनाने के लिए बालों को अंदर या बाहर की तरफ कर्ल किया जा सकता है।

- खोलने से पहले, गर्म हवा को बाल सेट करने के लिए 10 सेकेन्ड का समय दें।

वॉल्यूम लिफ़्टर

वॉल्यूम बनाने के लिए प्रयोग करें।

EH-KA81 **EH-KA71**

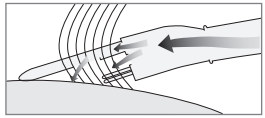




बैंग्स उठाने के लिए जड़ों में कोमलता से हल्की गरम हवा छोड़ें।



बग़लों में अधिक मात्रा के लिए बालों को ऊपर की ओर ब्रश करें।



जड़ों से ऊपर की ओर अधिक मात्रा के लिए, गरम हवा देते हुए उठाने वाली कंघी का इस्तेमाल करें।

नॉज़ल

समग्र रूप से सुखाने के लिए उपयोग करें।

EH-KA81 **EH-KA71**





हेयर क्लिप

EH-KA81 **EH-KA71**



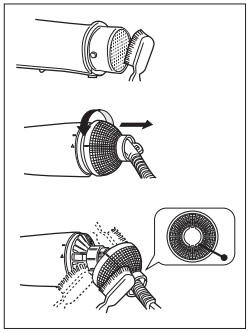


हेयर स्टाइलर का रख–रखाव

एयर इनलेट्स और आउटलेट्स को साफ करें ताकि ओवरहीटिंग करने वाली रुकावटें दूर हो जाएं।

हेयर स्टाइलर को हर महीने कम से कम एक बार साफ कर लेना चाहिए।

हेयर स्टाइलर को साफ करने के लिए, पॉवर स्विच को [0] पर घुमा दें और हेयर स्टाइलर को पॉवर आउटलेट से अलग कर दें।



- जैसाकि चित्र में दिखाया गया है, एयर आउटलेट को ब्रश से साफ करें।
- एयर इनलेट को साफ़ करने के लिए, एयर फ़िल्टर को घड़ी की विपरीत दिशा में घुमाकर और फ़िल्टर को अपनी तरफ खींचकर फ़िल्टर को अलग कर लें।
- ब्रश का उपयोग करते हुए धूल और बालों को हटा दें।
- फ़िल्टर को फिर से जोड़ने के लिए, सुनिश्चित करें कि कनेक्टर की नली और फ़िल्टर का प्रोजेक्शन एक सीध में हों। फिट करने के लिए घुमाएं।

तकनीकी विवरण

मॉडल नं.: EH-KA81

वोल्टेज	110 वोल्ट 60 हर्ट्ज़*	220 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	230 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	240 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़
आउटपुट	600 वॉट	550 वॉट	600 वॉट	650 वॉट
आकार	48 (चौड़ाई) × 195 (गहराई) × 48 (लम्बाई) मिमी. (मुख्य बॉडी)			
एक्सेसरी	ब्लो ब्रश, स्लिम रोलर ब्रश, रोलर ब्रश, एयर आयरन, वॉल्यूम लिफ़्टर, नॉज़ल, हेयर क्लिप, पाउच			

मॉडल नं.: EH-KA71

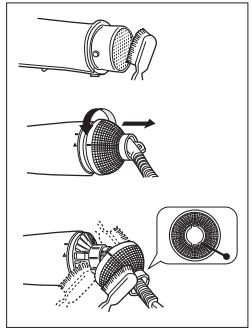
वोल्टेज	110 वोल्ट 60 हर्ट्ज़*	220 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	230 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	240 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़
आउटपुट	600 वॉट	550 वॉट	600 वॉट	650 वॉट
आकार	48 (चौड़ाई) × 195 (गहराई) × 48 (लम्बाई) मिमी. (मुख्य बॉडी)			
एक्सेसरी	ब्लो ब्रश, रोलर ब्रश, एयर आयरन, वॉल्यूम लिफ़्टर, नॉज़ल, हेयर क्लिप			

मॉडल नं.: EH-KA31

वोल्टेज	110 वोल्ट 60 हर्ट्ज़*	220 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	230 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़	240 वोल्ट 50-60 हर्ट्ज़
आउटपुट	600 वॉट	550 वॉट	600 वॉट	650 वॉट
आकार	48 (चौड़ाई) × 195 (गहराई) × 48 (लम्बाई) मिमी. (मुख्य बॉडी)			
एक्सेसरी	ब्लो ब्रश, रोलर ब्रश, एयर आयरन			

*केवल ताइवान में उपलब्ध है।

صيانة مصفف الشعر



قومي بتنظيف منافذ دخول وخروج الهواء لمنع حدوث انسداد بها، إذ قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة المصفف.

يجب تنظيف مصفف الشعر مرة كل شهر على الأقل.

للقيام بعملية التنظيف، أديري مفتاح التشغيل إلى الموضع [0] وافصلي مصفف الشعر من مأخذ الطاقة.

- قومي بتنظيف منفذ خروج الهواء باستخدام الفرشاة على النحو الموضح في الصورة.
- لتنظيف منفذ دخول الهواء، قومي بفك المرشح بتحريكه في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة ثم اسحبيه في اتجاهك.
- قومي بإزالة الأتربة أو الشعر باستخدام الفرشاة.
- لتركيب المرشح مرة ثانية، تأكدي من توافق التجويف الموجود في موضع التوصيل مع الجزء البارز من المرشح. لفي المرشح لتثبيته.

المواصفات

رقم الطراز: EH-KA81

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة صغيرة، فرشاة دوارة، مكواة الهواء، وحدة زيادة حجم الشعر، الفوهة، مشابك الشعر، الحقيبة			

رقم الطراز: EH-KA71

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة، مكواة الهواء، وحدة زيادة حجم الشعر، الفوهة، مشابك الشعر			

رقم الطراز: EH-KA31

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة، مكواة الهواء			

*يتوافر فقط في تايوان.

وحدة زيادة حجم الشعر

تُستخدم لزيادة حجم الشعر.

EH-KA71 EH-KA81

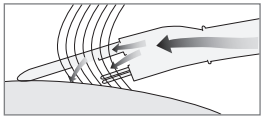




قومي بضخ الهواء الدافئ برفق على الجذور لرفع شعر الناصية.



قومي بتسريح الشعر في اتجاه علوي لزيادة القوام على الأجناب.



لزيادة القوام من الجذور لأعلى، استخدمي مشط الرفع أثناء ضخ الهواء الدافئ.

الفوهة

استخدميها لتجفيف شعرك بالكامل.

EH-KA71 EH-KA81





مشابك الشعر

EH-KA71 EH-KA81





عربي

مقدمة حول الوحدات الملحقة

فرشاة دافقة للهواء

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر طبيعي رائع.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**



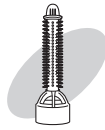


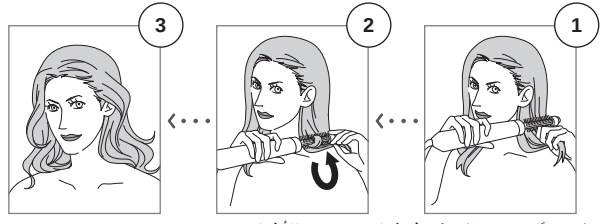
خذي عدداً قليلاً من خصلات شعرك وقومي بتمشيطها بالفراشاة من الداخل مع جذبها برفق إلى أسفل، مع استخدام يدك الأخرى في دعم هذه الحركة.

فرشاة دوارة صغيرة

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر كثيف ومموج.

EH-KA81



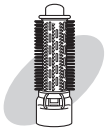


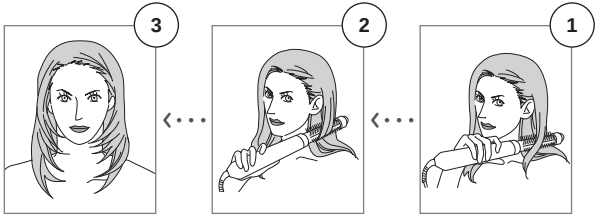
خذي عددًا من خصلات شعرك ثم قومي بتجعيد الأطراف.

فرشاة دوارة

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر أملس طبيعي أو تموجات كبيرة.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**





جففي الشعر من الجذور وحتى الأطراف ثم قومي بتجعيد الأطراف.

مكواة الهواء

تستخدم لعمل تجعدات متموجة رائعة.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**

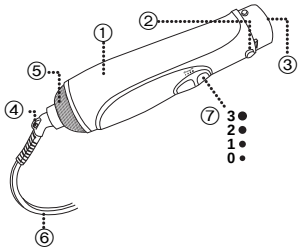




أمسكي كمية صغيرة من الشعر وضعيها أسفل المشبك. ثم قومي بلفها بإحكام حول المكواة في الاتجاه المطلوب. وفقاً لنوع التجعدات المطلوب، يمكن أن تجعدي الشعر للداخل وللخارج للحصول على تجعدات مختلفة الاتجاهات.

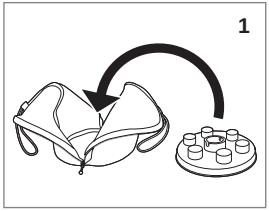
• قومي بتثبيت الشعر لمدة 10 ثواني عن طريق الهواء الساخن قبل فك اللف.

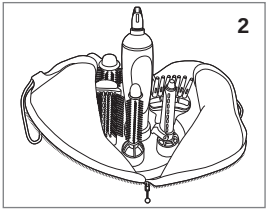
التعرف على أجزاء الجهاز



①الهيكل الرئيسي
②زر تحرير الوحدة الملحقة
③مخرج الهواء
④حلقة التعليق
⑤منفذ دخول الهواء
⑥السلك
⑦مفتاح التشغيل/اختيار السرعة
0: إيقاف التشغيل
1: وضع الهواء البارد
2: وضع الضبط
3: وضع التجفيف

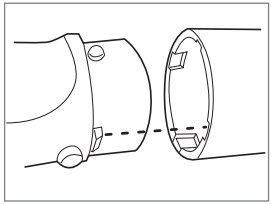
كيفية استخدام الحقيبة EH-KA81





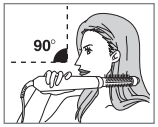
كيفية استخدام مصفف الشعر

تركيب الوحدة الملحقة



- يجب محاذاة الوحدة الملحقة مع مصفف الشعر كما هو موضح. تأكدي من توافق التجويف الموجود على الوحدة الملحقة مع الخطاف الموجود في جسم الجهاز. أدخلي مصفف الشعر في الوحدة الملحقة إلى أن يصدر صوت يوضح استقرارها في مكانها.
- اضغطي على زر تحرير الوحدة الملحقة، ثم اجذبيها للخارج لفصلها.

يرجى اتباع ما يلي لمنع تشابك الشعر أثناء استخدام الفرشاة الدوارة.





- خذي عدداً قليلاً من خصلات شعرك عند لفه، واحرصي على أن يكون لف الشعر بزاوية قائمة (90°) كما هو موضح في الصورة.
- تجنبي لف الشعر أكثر من لفتين في المرة الواحدة.
- احرصي على إبعاد الفرشاة الدوارة عن رأسك قدر الإمكان، وتأكدي من فك لفها بنفس زاوية اتجاه الشعر.
- تجنبي لف شعرك أو فك لفه بزاوية مائلة.

عربي

تعليمات السلامة

يرجى قراءة تعليمات السلامة بعناية قبل البدء في استخدام مصفف الشعر. إذ إن الغرض من هذه التعليمات هو مساعدتك في استخدامه بأمان وعلى نحو سليم وكذلك لمنع وقوع أية إصابات لك أو للآخرين.

تحذير: قد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات التالية إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق أو حدوث انفجار أو دائرة قصر أو صدمة كهربائية.

● **الشروط الكهربائية**



تحذير: وجود هذا الرمز على مصفف الشعر يعني "يحظر استخدام مصفف الشعر بالقرب من الماء". كما يمنع استخدامه بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حوض الغسيل أو أي أوعية أخرى تحتوي على مياه.

1. يجب دائمًا إيقاف تشغيل مصفف الشعر (الموضع "0") بعد الانتهاء من استخدامه وقبل نزعه من منفذ التيار الكهربائي، كما يجب نزعه من المنفذ في حالة عدم الاستخدام، والإمساك بالمقبس عند نزعه. إذ إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق و/أو وقوع حوادث.
2. قبل توصيل مصفف الشعر، تحققي من أن فلطية مصفف الشعر تتوافق مع الفلطية المحلية.
3. يحظر قطع السلك أو إتلافه أو إدخال أي تعديل عليه، كما يحظر جذبه أو ثنيه بقوة دون وجود ضرورة لذلك، بالإضافة إلى ضرورة عدم وضع أشياء ثقيلة فوقه أو تعريضه للاحتكاك بين جسمين. يتعين عدم لف السلك حول مصفف الشعر، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق و/أو حدوث صدمة كهربائية. يجب التوقف عن استخدام الجهاز على الفور إذا تعرض السلك للتلف أو ارتفعت درجة حرارته.
4. عند استخدام مصفف الشعر داخل الحمام، يتعين فصله من مصدر الطاقة فور الانتهاء من الاستخدام، حيث يعد قُرب مصفف الشعر من الماء خطراً حتى بعد إيقاف تشغيله.
5. لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) بحيث لا يزيد تياره التشغيلي المتخلف عن 30 مللي أمبير وتثبيته في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. يرجى طلب النصح من مركب الجهاز.

● **استخدام مصفف الشعر**

1. توقفي عن استخدام مصفف الشعر فور توقف الهواء المندفع باستمرار وتلف السلك أو المقبس أو ارتفاع درجة حرارة أي منهما أو عدم تثبيت القابس في منفذ التيار جيداً.
2. يمنع منعًا باتًا إدخال أي أجسام غريبة في منافذ دخول أو خروج الهواء.
3. يحظر استخدام مصفف الشعر بالقرب من المواد القابلة للاشتعال كالبنزين أو مخفف الدهان أو العطور وما إلى ذلك.
4. يجب تجنب استخدام مصفف الشعر ويديك غير جافة.
5. لا تستخدمي مصفف الشعر أو تضعيه في مكان مرتفع الرطوبة. ولا تغمري مصفف الشعر في الماء.
6. الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فردٍ مسئول عن سلامتهم. وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

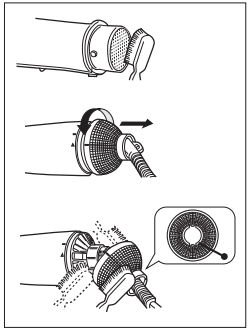
● **إصلاح مصفف الشعر**

1. يحظر القيام بأية محاولات لإصلاح أو فك أو إجراء أي تعديل على مصفف الشعر بنفسك.
2. في حالة تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع أو وكيل الخدمة أو أفراد مؤهلون لتفادي التعرض لمخاطر.
3. في حالة تلف سلك التيار أو المقبس، توقف عن استخدام المجفف على الفور واتصل بأحد مراكز خدمة Panasonic المعتمدة.

● **تنبيهات**

1. يمنع وضع اليدين على منافذ خروج الهواء أو استخدام تلك المنافذ حال تعرضها للتلف، إذ قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق.
2. احرصي على استخدام مصفف الشعر فقط لتجفيف الشعر الآدمي وتصفيفه. وتجنبي استخدامه لتصفيف شعر الأطفال.
3. يحظر استخدام مصفف الشعر حال تعرضه للتلف.
4. يمنع لمس الوحدات الملحقة أثناء الاستخدام وبعده، إذ تتعرض تلك الوحدات لارتفاع في درجة الحرارة.
5. يجب الحرص على عدم دخول الشعر في منافذ دخول الهواء.
6. يحظر استخدام المخففات أو البنزين أو أية مواد مذيبة أخرى في تنظيف مصفف الشعر.
7. يأتي مصفف الشعر هذا مزودًا بجهاز آلي لحمايته من ارتفاع درجة الحرارة. وفي حالة ارتفاع درجة حرارة مصفف الشعر، يقوم هذا الجهاز بتوليد هواء بارد. عندئذٍ يجب نزع المصفف من منفذ التيار الكهربائي، وتركه يبرد لعدة دقائق قبل استخدامه مرة ثانية. واحرصي على عدم وجود شعر أو أي شيء آخر في منافذ دخول وخروج الهواء قبل تشغيله مرة أخرى.

نگهداری از سشوار



روزنه های ورودی و خروجی هوا را تمیز کنید تا از گرفتگی روزنه ها که ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد شود،جلوگیری گردد.
سشوار باید حداقل ماهی یکبار تمیز شود.
برای تمیز کردن سشوار، کلید مخصوص روشن و خاموش کردن دستگاه را روی [0] قرار دهید و دوشاخه سشوار را از پریز برق جدا کنید.

- خروجی هوا را مانند شکل با استفاده از برس تمیز کنید.
- برای تمیز کردن ورودی هوا، فیلتر را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت و کشیدن فیلتر به سمت خود، جدا کنید.
- گرد و غبار یا مو را با استفاده از برس تمیز کنید.
- برای وصل کردن دوباره فیلتر، دقت کنید که شیار محل اتصال و برآمدگی فیلتر در یک راستا باشند. سپس آنرا بپیچانید تا در جای خود محکم شود.

مشخصات

شماره مدل: EH-KA81

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد کوچک، برس گرد بزرگ، اتوی هوا، حجم دهنده مو، دهانه، گیره های مو، جیب			

شماره مدل: EH-KA71

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد بزرگ، اتوی هوا، حجم دهنده مو، دهانه، گیره های مو			

شماره مدل: EH-KA31

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد بزرگ، اتوی هوا			

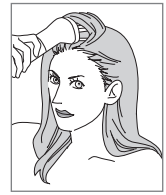
*فقط در تایوان موجود است.

حجم دهنده مو

از این سر برای حجم دادن به مو استفاده کنید.

EH-KA71 **EH-KA81**

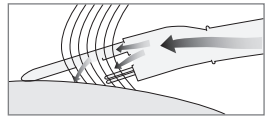




ریشه های مو را با ملایمت گرم کنید تا مو چتری شود.



برای ایجاد حجم اضافی در طرفین، مو را به سمت بالا برس بکشید.



برای ایجاد حجم اضافی از ریشه ها به سمت بالا، ضمن گرم کردن ملایم مو، از شانه بالابرنده استفاده کنید.

دهانه

از این سر برای خشک کردن عادی موها استفاده کنید.

EH-KA71 **EH-KA81**





گیره های مو

EH-KA71 **EH-KA81**





معرفی سرهای جانبی

برس خشک کننده مو

از این سر جانبی برای حالت دادن معمولی به موهای خود استفاده کنید.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**



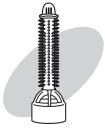


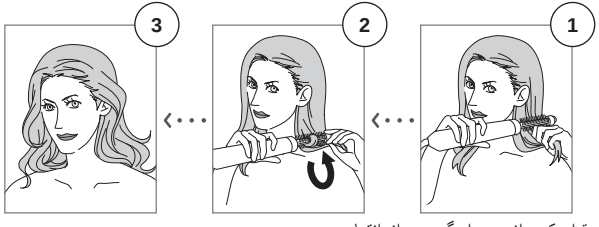
مقدار کمی از مو را بگیرید، از داخل برس کشیده و آرام به سمت پایین بکشید. از دست آزاد خود برای کمك به حرکت استفاده کنید.

برس گرد کوچک

برای حجم دهی یا فر و پیچ مو استفاده می شود.

EH-KA81



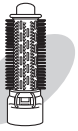


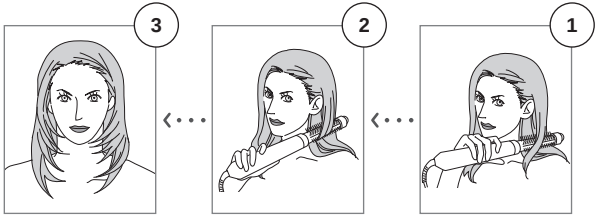
مقدار کمی از مو را بگیرید و از انتهای مو پیچ بدهید.

برس گرد بزرگ

برای موی صاف طبیعی یا پیچ های بزرگ استفاده می شود.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**





مو را با باد سشوار از ریشه ها به سمت نوك مو خشك کنید و سپس انتهای مو را پیچ دهید.

اتوی هوا

از این سر برای ایجاد فرهای حلقه ای زیبا استفاد کنید.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**



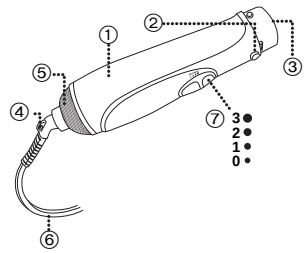


مقدار کمی از مو را بگیرید و آن را زیر گیره قرار دهید. مو را محکم در جهت دلخواه دور اتو بپیچانید. بسته به نوع پیچ دلخواه، مو را می توان برای ایجاد فر های جهت دار متفاوت، به سمت داخل یا به سمت بیرون پیچ داد.

• پیش از باز کردن پیچ، اجازه دهید هوای داغ، مو را به مدت 10 ثانیه حالت دهد.

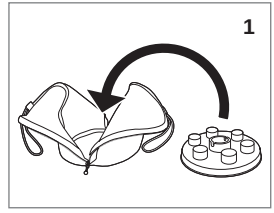
7. این سشوار مجهز به یك دستگاه محافظ خودکار حرارت بیش از حد بوده و در صورتی که سشوار بیش از حد داغ شود، شروع به تولید هوای خنک می کند. در صورت بروز چنین حالتی، سشوار را از پریز برق جدا کرده و پیش از استفاده مجدد از سشوار، اجازه دهید که به مدت چند دقیقه خنك شود. پیش از روشن کردن دوباره سشوار، بررسی کنید که کرك، پرز، مو و غیره داخل روزنه های ورودی و خروجی هوا نرفته باشد.

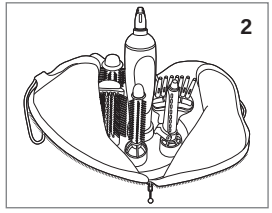
شناسایی قطعات



①بدنه اصلی
②دگمه رها ساز سر جانبی
③خروجی هوا
④حلقه آویز
⑤ورودی هوا
⑥سیم برق
⑦کلید برق/انتخابگر سرعت
0: خاموش
1: حالت خنک
2: حالت تنظیم
3: حالت خشك

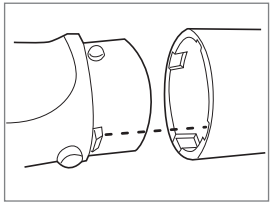
طرز استفاده از جیب EH-KA81





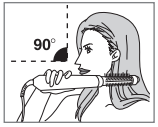
نحوه استفاده از سشوار

اتصال سر جانبی



- سر جانبی را مانند شکل در راستای سشوار قرار دهید. دقت کنید که شیار سر جانبی و قلاب روی بدنه با هم در یک راستا قرار گیرند. سشوار را وارد سر جانبی کنید تا با صدایی مختصر در جای خود قرار بگیرد.
- دکمه رهاساز سر جانبی را فشار دهید و سر جانبی را بیرون بکشید تا جدا شود.

برای جلوگیری از پیچ خوردگی مو در هنگام استفاده از برس گرد، کارهای زیر را انجام دهید.





- هنگام پیچیدن مو تنها مقدار کمی از مو را بگیرید و مو را مانند شکل با زاویه قائمه (90°) بپیچید.
- هر دفعه بیش از 2 بار مو را نپیچید.
- برس گرد را تا حد امکان دور از سر خود نگه دارید و پیچ برس را با همان زاویه موی خود باز کنید.
- موی را خود با زاویه کج نپیچید یا باز نکنید.

دستورالعمل های ایمنی

لطفاً پیش از استفاده از این سشوار دستورالعمل های ایمنی را مطالعه فرمایید. دستورالعمل های ایمنی شرح داده شده در این راهنما برای کمك به شما جهت استفاده صحیح و ایمن از این سشوار و همچنین جلوگیری از صدمه دیدن شما و دیگران هستند.

هشدار: رعایت نکردن دستورالعمل های زیر ممکن است باعث آتش سوزی، سوختگی، انفجار، ایجاد اتصال کوتاه یا برق گرفتگی شود.

● شرایط برقی



هشدار: این نماد روی سشوار به این معناست که "از این سشوار نزدیك آب استفاده نکنید". از این سشوار نزدیك وان حمام، دوش، لگن دستشویی یا دیگر ظرف های حاوی آب استفاده نکنید.

1. همیشه پس از استفاده و پیش از جدا کردن دوشاخه سشوار از پریز برق، سشوار را خاموش کنید (وضعیت "0"). هنگامی که از سشوار استفاده نمی کنید آن را از پریز برق جدا نمایید. همیشه هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق، دوشاخه را بگیرید. انجام ندادن این کار ممکن است باعث بروز آتش سوزی و/ یا سانحه شود.
2. قبل از وصل کردن سشوار، بررسی و اطمینان حاصل کنید که ولتاژ سشوار با ولتاژ برق محلی همخوانی داشته باشد.
3. سیم برق را قطع نکنید، به آن آسیب نرسانید یا آن را دستکاری نکنید. سیم برق را با نیروی بیش از حد لزوم نکشید، تاب ندهید یا خم نکنید. اشیاء سنگین را روی سیم برق قرار ندهید یا اجازه ندهید سیم برق بین اشیاء مختلف فشرده شود. سیم برق را دور سشوار نپیچید زیرا ممکن است باعث آتش سوزی و/ یا برق گرفتگی شود. در صورت آسیب دیدن یا داغ شدن سیم برق، بلافاصله استفاده از سشوار را متوقف کنید.
4. وقتی از سشوار در حمام استفاده می شود، دوشاخه سشوار را بعد از استفاده از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت سشوار خطرساز است، حتی اگر سشوار خاموش باشد.
5. برای محافظت بیشتر، نصب یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده مجاز آن بیشتر از 30 میلی آمپر نباشد در مدار برق حمام توصیه می شود. برای اطلاع بیشتر با نصب کننده دستگاه مشورت کنید.

● استفاده از سشوار

1. در صورتی که سشوار به صورت مداوم هوا تولید نمی کند و در صورت آسیب دیدن یا داغ شدن سیم برق، یا شل بودن دوشاخه در پریز برق،بلافاصله استفاده از سشوار را قطع کنید.
2. هیچگاه اشیاء خارجی را در روزنه های ورودی یا خروجی هوا وارد نکنید.
3. از سشوار در مجاورت مواد قابل اشتعال نظیر بنزین، تینر رنگ، اسپری ها و غیره استفاده نکنید.
4. با دستهای خیس از سشوار استفاده نکنید.
5. از سشوار در مکان های دارای رطوبت بالا استفاده نکنید یا آن را در این مکان ها قرار ندهید. سشوار را در آب فرو نبرید.
6. این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

● تعمیر سشوار

1. سعی نکنید خودتان سشوار را تعمیر، باز یا دستکاری نمایید.
2. اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر احتمالی، باید با مراجعه به سازنده، نمایندگی آن یا متخصص فنی های مجاز و مجرب نسبت به تعویض سیم اقدام کرد.
3. در صورت آسیب دیدن سیم برق یا دوشاخه، بلافاصله استفاده را قطع کنید و با مرکز مجاز خدمات پاناسونیک تماس بگیرید.

● احتیاط

1. از قرار دادن دستهای خود روی مجرای خروجی هوا و یا استفاده از آنها در صورت آسیب دیدگی پرهیز کنید زیرا اینکار ممکن است خطر سوختگی با خود بهمراه داشته باشد.
2. تنها از سشوار برای خشك کردن و حالت دادن موی انسان استفاده کنید. از این دستگاه برای کودکان استفاده نکنید.
3. در صورت آسیب دیدن سشوار از آن استفاده نکنید.
4. به سر جانبی دستگاه دست نزنید زیرا این وسیله در حین استفاده و پس از آن داغ می شود.
5. دقت کنید که مو به داخل روزنه های ورودی هوا کشیده نشود.
6. از تینر، بنزین یا دیگر حلال ها برای تمیز کردن سشوار استفاده نکنید.



Panasonic

دفترچه راهنما
تعليمات التشغيل
سشوار حالت دهنده مو
مصفف الشعر

شماره مدل
رقم الموديل
EH-KA81/EH-KA71/EH-KA31

فارسی 39-43
عربي 34-38

لطفاً پیش از استفاده از این سشوار این راهنما را به طور کامل مطالعه فرمایید و آن را برای استفاده های بعدی نگه دارید.
قبل البدء في تشغيل مصفف الشعر، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظ هذا الدليل لاستخدامه مستقبلاً.

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
http://panasonic.net

Printed in Thailand
0000000000 X0009-0

Ⓕ EN, KO, TW, THAI, VN, INDO, AR, PER